



# СТИЛІСТИКА Й ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕКСТУ: ТРАДИЦІЇ І СУЧАСНІСТЬ

## Робоча програма навчальної дисципліни (силабус)

### Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	Третій (доктор філософії)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітня програма	Філологія
Статус дисципліни	Вибіркова
Форма навчання	очна (денна)
Рік підготовки, семестр	2 курс, весняний семестр
Обсяг дисципліни	4 кредити ЄКТС / 120 годин (54 аудиторних годин, з них індивідуальних — 40 годин, 66 години СРС)
Семестровий контроль/ контрольні заходи	залік / МКР
Розклад занять	<a href="http://rozklad.kpi.ua">http://rozklad.kpi.ua</a>
Мова викладання	українська
Інформація про керівника курсу / викладачів	д. філол. н., проф. каф. ТППАМ, Воробйова Ольга Петрівна, e-mail: <a href="mailto:o.p.vorobyova@gmail.com">o.p.vorobyova@gmail.com</a> ; моб. +38 067 507 10 41; +38 095 871 93 78 (Viber, Telegram ) Профіль на сайті КТППАМ: <a href="https://ktppam.kpi.ua/vorobjova-olga-petrivna/">https://ktppam.kpi.ua/vorobjova-olga-petrivna/</a> Профіль у Google Scholar: <a href="https://scholar.google.com/citations?view_op=list_works&amp;hl=uk&amp;user=CEcKrM8AAAAJ">https://scholar.google.com/citations?view_op=list_works&amp;hl=uk&amp;user=CEcKrM8AAAAJ</a>
Розміщення курсу	<a href="https://classroom.google.com">https://classroom.google.com</a>

### Програма навчальної дисципліни

#### 1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

**Метою** освітнього компонента «Стилістика й інтерпретація тексту: традиції і сучасність» є формування в аспірантів фахових *компетентностей*:

- здатності до оволодіння значним обсягом новітніх знань у галузі лінгвостилістичних студій, розуміти теоретичні і практичні проблеми, історію розвитку, еволюцію та сучасний стан знань у галузі стилістики й інтерпретації тексту, зокрема у взаємодії із перекладом, опанування відповідної термінології;

- здатності формулювати наукову проблему в галузі стилістики й інтерпретації тексту, робочі гіпотези стосовно власної досліджуваної проблеми крізь призму стилістики й інтерпретації тексту, що передбачає глибоке переосмислення наявних і створення нових цілісних знань міждисциплінарного ґатунку;

- здатності визначати методологічні засади комплексного філологічного, зокрема, лінгвостилістичного, дослідження тексту, удосконалювати методи та методики аналізу й інтерпретації різностильових та різножанрових текстів, у тому числі в аспекті перекладу;

- здатності самостійно збирати, опрацьовувати, узагальнювати й всебічно аналізувати результати досліджень, проведених у галузі стилістики й інтерпретації тексту, інформацію про наукові процеси в цій галузі, що відбуваються в Україні та в світі;

- здатності до практичного використання комп'ютерних та мультимедійних технологій у підготовці презентацій та проектних робіт з проблематики стилістики й інтерпретації тексту;
- здатності працювати з наукометричними базами даних з метою пошуку інформації з проблематики стилістики й інтерпретації тексту для виконання власного наукового дослідження, у тому числі в підготовці наукових публікацій.

**Предмет** вивчення освітнього компонента: історіографія стилістичних і лінгвостилістичних студій з огляду на ключові персоналії та школи вітчизняної і зарубіжної стилістики й інтерпретації тексту, на зміст та еволюцію досліджень базових стилістичних явищ, у тому числі стосовно взаємозв'язку стилю і перекладу; теоретичні основи стилістики й інтерпретації тексту з акцентом тяглість традицій у вивченні стилістичних явищ і перегляду цих явищ у термінах новітньої когнітивно-дискурсивної парадигми; найновіші тенденції розвитку широкого спектру сучасних стилістик (когнітивної, мультимодальної, стилістики фільму, інтермедіальної стилістики, гендерної та квір-стилістик, педагогічної стилістики тощо) у міждисциплінарному контексті; поглиблення вмінь стилістичного аналізу різножанрових текстів, переважно художніх, зокрема з метою їх перекладу, у контексті різних дослідницьких парадигм.

**Програмні результати навчання.** У результаті вивчення кредитного модулю «Стилістика й інтерпретація тексту: традиції і сучасність» аспіранти володітимуть:

- вичерпним знанням предметної галузі стилістики й інтерпретації тексту в аспекті фундаментальних лінгвістичних та перекладацьких концепцій, провідних вітчизняних і зарубіжних наукових шкіл та сучасних філологічних парадигм;
- умінням спиратися на сучасні концептуальні та методологічні засади філології у розрізі міждисциплінарних студій;
- знанням теоретичних засад формулювання наукової проблеми в галузі філології, у тому числі стилістики, інтерпретації тексту та перекладу, умінням формулювати робочу гіпотезу з досліджуваної проблеми;
- знанням та вміннями застосовувати на практиці принципи наукової комунікації, обстоювати власні наукові погляди державною та англійською мовами; умінням спілкуватися з різними цільовими аудиторіями із залученням сучасних інформаційних і комунікаційних технологій; умінням дотримуватися етичних норм публічного представлення й захисту наукових результатів;
- знанням та вміннями використовувати на практиці наукометричні бази даних і сучасні технології з метою забезпечення власної наукової діяльності, у підготовці наукових публікацій.

## 2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце у структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Передумовами для вивчення дисципліни «Стилістика й інтерпретація тексту: традиції і сучасність» є успішне засвоєння навчальних дисциплін «Філософські засади наукової діяльності», «Лінгвістичні та перекладознавчі студії: історія і сучасність», «Методологія та організація філологічних досліджень» і «Академічне письмо та наукова комунікація іноземною мовою, Академічне письмо іноземною мовою. Риторика наукового спілкування іноземною мовою», «Сучасна транслатологія». Передбачається, що знання і здатності, отримані здобувачем під час кредитного модуля «Стилістика й інтерпретація тексту: традиції і сучасність», є важливою передумовою для опанування вибірових освітніх компонентів із Ф-каталогу на 2 курсі аспірантури (весняний семестр).

## 3. Зміст навчальної дисципліни

Форма навчання	Всього		Розподіл навчального часу за видами занять			Контрольні заходи	
	кредитів	годин	практичні	індивідуальні	СРС	МКР	Семестрова атестація
Денна	4	120	14	40	66	1	Залік

## **Тематичний план освітнього компонента**

### **Розділ 1. Еволюція стилістичних досліджень: типи стилістик, ключові школи і персоналії.**

Тема 1.1. Етапи еволюції стилістичних досліджень згідно з хронологічним, комунікативним та тематичним критеріями. Стилїстика в історико-типологічній перспективі: генетична стилїстика, іманентна стилїстика, стилїстика сприйняття.

Тема 1.2. Ключові напрями та школи стилїстики і лїнгвостилїстики та їх зв'язок із сучасними стилїстичними студїями. Знакові персоналії: Шарль Баллі як фундатор лїнгвостилїстики, Лео Шпїтцер і концепція філологічного кола, Роман Якобсон як символ філології ХХ столїття, Віктор Шкловський як автор терміна «остранение» (очуднення), акад. В.В. Віноградов і концепція метаопису, акад. Л.В. Щерба як передтеча стилїстики сприйняття, Майкл Рїффаттер як її засновник.

Тема 1.3. Класичні й сучасні вітчизняні (О.М. Мороховський, В.А. Кухаренко, О.П. Воробйова, І.М. Колегаєва, Л.І. Белехова, О.О. Пономарїв, Л.І. Мацько та ін.) й зарубїжні (Мїк Шот, Кейті Вейлз, Джеффрі Ліч, Рон Картер тощо) лїнгвостилїстичні студїї.

Тема 1.4. Сучасна типологія стилїстик, включаючи історичну, когнїтивну, прагматичну, мультимодальну, мобільну, критичну та ін., критерії їх розмежування й основні представники.

### **Розділ 2. Базові поняття стилїстики у традиційному і новітньому висвітленні. Висунення як ключове поняття стилїстики сприйняття.**

Тема 2.1. Базові поняття стилїстики у традиційному висвітленні: стилїстичні ресурси, стилїстичне значення / конотація, стилїстичні синоніми, образність, тропи і фігури мовлення, норма і відхилення від норми, метафора і метонїмія, стилїстичний контекст, стилїстичні прийоми, виражальні засоби, функційний стиль, висунення, ефект ошуканого очїкування, конвергенція.

Тема 2.2. Висунення й очуднення у традиційному й когнїтивному тлумаченнях. Типологія висунення. Основні механїзми висунення: відхилення від норми (девіативність) і надлишковість (надлишкова рекурентність). Висунення у співвідношенні із діадою «фігура :: фон». Психологічна теорія висунення Віллі ван Піра. Парадигматичне і синтагматичне висунення. Ієрархія висунення. Висунення в термінах теорії тексту. Висунення й емоції. Чотиритактна схема інтерпретації тексту Девїда Майєлла.

### **Розділ 3. Поняття стилїстичного значення в різних дослідницьких парадигмах. Конотація і стилїстичне значення. Семїотична концепція стилїстичного значення. Стилїстична диференціяція словникового складу мови.**

Тема 3.1. Поняття стилїстичного значення в різних дослідницьких парадигмах. Конотація і стилїстичне значення. Типи конотацій. Різновиди стилїстичного значення. Стилїстичне значення і стилїстичне забарвлення. Концепція взаємодії стилїстично релевантних значень. Семїотична концепція стилїстичного значення.

Тема 3.2. Стилїстична лексикологія. Стилїстична диференціяція словникового складу мови (загальні положення, різні підходи до класифікації, стилїстичне використання лексики та фразеології). Поняття лексико-стилїстичної парадигми. Основні риси слів, що мають (не мають) лексико-стилїстичних парадигм. Проблемні питання стилїстичної класифікації лексики сучасної англїйської мови. Критерії класифікації лексики за її стилїстичним значенням у термінах різних стилїстичних концепцій. Стилїстична класифікація та стилїстичні трансформації фразеологізмів.

### **Розділ 4. Проблематика визначення, розмежування та класифікації стилїстичних засобів у різних лїнгвостилїстичних парадигмах. Стилїстична морфологія, фонографеміка та стилїстичний синтаксис.**

Тема 4.1. Проблема визначення, розмежування та класифікації стилїстичних засобів у різних лїнгвостилїстичних парадигмах. Зображувальні та виражальні засоби. Тропи і фігури. Механїзми виникнення стилїстичних прийомів. Види синтагматичних відношень у підґрунті стилїстичних прийомів. Виразальні засоби та стилїстичні прийоми різних рівнів: подібності та відмінності.

Тема 4.2. Стилiстична морфологiя. Загальна характеристика засобiв стилiстичної морфологiї. Поняття виражальних засобiв та стилiстичних прийомiв у морфологiї. Стилiстичне використання iменникiв, дiєслiв, прикметникiв, займенникiв i прислiвникiв у їхнiх iнварiантних та категорiальних значеннях.

Тема 4.3. Стилiстична фонографемiка. Загальна характеристика засобiв стилiстичної фонографемiки. Їх використання у рiзних стилях та жанрах. Фонетичнi (алiтерацiя, асонанс, звукопис, евфонiя), графофонетичнi (засоби видiлення речення чи його частини, засоби видiлення окремого слова чи словосполучення) та графiчнi засоби стилiстики (сегментацiя, графiчна модель тексту. графопис тощо). Виконавськi та авторськi засоби стилiстичної фонографемiки. Пунктуацiя як стилiстичний прийом. Графiчна образнiсть. Фонетичне мотивування та фонетична варiативнiсть у контекстi.

Тема 4.4. Типологiя та критерiї класифiкацiї синтаксичних стилiстичних прийомiв: характер взаємодiї синтаксичних конструкцiй (паралелiзм, хiазм, анафора, епiфора), транспозицiя значення синтаксичної структури (риторичне питання), транспозицiя засобiв синтаксичного зв'язку (парцеляцiя, суряднiсть замість пiдрядностi). Стилiстичнi класифiкацiї синтаксису в рiзних стилiстичних парадигмах: подiбностi та розбiжностi.

**Роздiл 5. Тропеїка у традиційному та когнітивному висвітленні. Метафора й образність. Основні напрями у вивченні метафори. Структура та складники процесу метафоризації: еволюція поглядів. Типологiя метафор.**

Тема 5.1. Стилiстична семасiологiя. Загальна характеристика та лiнгвостилiстичнi класифiкацiї тропеїки. Критерiї класифiкацiї тропiв та фiгур у рiзних лiнгвостилiстичних парадигмах. Фiгури заміщення (фiгури кiлькостi: гiпербола, мейозис, лiтота – та фiгури якостi: метафора, метонiмiя, iронiя) та фiгури сумiщення (фiгури тотожностi: образне порiвняння, стилiстичнi синонiми у мовленнi; фiгури протилежностi: антитеза, оксиморон; фiгури нерiвностi: наростання, розрядка, зевгма). Стилiстичний статус епiтета.

Тема 5.2. Метафора та образність. Традиційна теорiя образностi. Основнi аспекти образу (референцiйний, естетико-концептуальний, емотивний, евристичний, iнтенцiйний, сугестивний, синергетичний). Ключовi напрями у вивченнi метафори: традицiя (субституцiйний, порiвняльний, iнтеракцiйний, психологiчний, семантичний пiдходи) та сучаснiсть (когнiтивний, дискурсивний пiдходи). Когнiтивна, вербальна та поетична (художня) сутнiсть метафори. Розщеплення та призупинка метафоричної референцiї. Складники процесу метафоризацiї: еволюцiя поглядiв. Конститутивнi риси метафори (категорiальний зсув, антропоцентричнiсть, стереоскопiчнiсть, емотивнiсть, енiгматичнiсть, iконiчнiсть) та її основнi функцiї (евристична, моделювальна, характеризувальна тощо).

Тема 5.3. Метафори про метافору: персоналiї в теорiї метафори. Структурна i функцiйна типологiї словесних метафор. Поняття ключової метафори. Метафора-епiфора та метафора-дiафора. Семантичнi та синтаксичнi вiдмiнностi мiж метафорою та образним порiвнянням. Метафора i метаморфоза. Метафора i метонiмiя. Метафтонiмiя. Iнтеракцiйна теорiя метафори Макса Блека як мiсток до когнiтивної теорiї метафори. Основнi засади теорiї концептуальної метафори Джорджа Лакоффа i Марка Джонсона.

**Роздiл 6. Проблема функцiйної диференцiацiї мови та мовлення. Поняття функцiйного стилю в рiзних лiнгвостилiстичних парадигмах. Мiсце функцiйного стилю у трiаді «мова :: мовлення :: мовленнєва дiяльнiсть». Базовi принципи класифiкацiї функцiйних стилiв.**

Тема 6.1. Функцiйна стилiстика. Проблеми функцiйної диференцiацiї мови i мовлення. Поняття функцiйного стилю в рiзних лiнгвостилiстичних парадигмах. Мiсце функцiйного стилю у трiаді «мова :: мовленнєва дiяльнiсть :: мовлення» з огляду на рiзнi стилiстичнi пiдходи. Концепцiя функцiйних стилiв О.М. Мороховського.

Тема 6.2. Семiотична концепцiя стилю. Основнi стилетвiрнi чинники. Базовi принципи та проблемнi питання класифiкацiї функцiйних стилiв. Конститутивнi параметри окремих функцiйних стилiв.

**Роздiл 7. Герменевтика, iнтерпретацiя тексту i стилiстичний аналіз. Поняття герменевтичного i фiлологiчного кола. Основнi технiки iнтерпретацiї художнього тексту. Текст i переклад.**

Тема 7.1. Герменевтика й інтерпретація тексту. Різновиди герменевтики: теологічна, філософська, філологічна. Інтерпретація як сукупність технік аналізу тексту. Інтерпретація як стратегія пошуку і розкриття прихованих смислів. Інтерпретація і стилістичний аналіз тексту.

Тема 7.2. Герменевтичне коло (спіраль) і філологічне коло. Лео Шпітцер як розробник поняття філологічного кола. Основні техніки інтерпретації художнього тексту. Перекладацькі аспекти інтерпретації тексту.

#### 4. Навчальні матеріали та ресурси

##### **Базова література:**

1. Мороховский А.Н., Воробьева О.П., Лихошерст Н.И., Тимошенко З.В. (1991/1984). *Стилистика английского языка*. К.: Вища школа.

2. Simpson, P. (2004). *Stylistics; A resource book for students*. L.- N.Y.: Routledge.

##### **Допоміжна література:**

3. Воробйова О.П. (2010). Метафори про метафору: дидактичний сценарій. *Записки з романо-германської філології Одеського національного ун-ту ім. 1.1. Мечникова*. Одеса: Фенікс. 25: 76–83.

4. Мацько Л.І., Сидоренко О.М., Мацько О.М. (2003). *Стилістика української мови*. К.: Вища школа.

5. Мороховський О.М. (2001). Із неопублікованого. *Вісник КНЛУ. Сер. Філологія*. 4(1): 7–19.

6. Пономарів О.Д. (1993/2000). *Стилістика сучасної української мови*. К.: Либідь (Тернопіль: Богдан).

7. Потебня О.О. (1985). *Естетика і поетика слова* : збірник. К.: Мистецтво.

8. Селіванова О.О. (1999). *Актуальні напрями сучасної лінгвістики (аналітичний огляд)*. К.: Фітоцентр.

9. Шевельов Ю. (1994). Зустрічі з Романом Якобсоном. *Сучасність*. 12: 93–128.

10. Burke, M. (ed.) (2014). *The Routledge Handbook of Stylistics*. L.- N.Y.: Routledge.

11. Burke, M., S. Csábi, L. Week and Ju. Zerkowitz (eds.). (2012). *Pedagogical Stylistics: Current Trends in Language, Literature and ELT*. L.- N.Y.: Continuum.

12. Nørgaard, N., B. Busse and R. Montoro (eds.). (2010). *Key Terms in Stylistics*. L.- N.Y.: Continuum.

13. van Peer, Willie. (1986). *Stylistics and Psychology: Investigations of Foregrounding*. L., etc.: Croom Helm.

14. Miall, David S., Don Kuiken (1994). Beyond text theory: Understanding literary response. *Discourse Processes*. 17: 337-352.

15. Miall, David S., Don Kuiken (1994). Foregrounding, defamiliarization, and affect: Response to literary stories. *Poetics*. 22: 389-407.

16. Orthony, A. (ed.). (1996). *Metaphor and Thought*. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press.

17. Sotirova, V. (ed.). (2016). *The Bloomsbury Companion to Stylistics*. L. etc.: Bloomsbury Academic.

Література знаходиться у бібліотеці КПІ ім. Ігоря Сікорського, методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови, в електронному кампусі та у Google Classroom.

#### Навчальний контент

##### **5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)**

Силабус кредитного модуля «Стилістика й інтерпретація тексту: традиції і сучасність» розроблено на основі принципу системності й тяглості в організації навчального процесу, що

дозволяє передбачити завдання, форми та види роботи, необхідні для підготовки висококваліфікованих, конкурентоспроможних, інтегрованих до європейського та світового науково-освітнього простору фахівців ступеня доктора філософії зі спеціальності 035 Філологія, здатних до самостійної науково-дослідної, науково-інноваційної, організаційно-управлінської, перекладацької та викладацької діяльності в галузі гуманітарних наук. Зазначений принцип передбачає урахування особистісно-орієнтованого, інтерактивного та антропоцентричного підходів з опертям на сучасні мультимодальні й дигітальні засоби навчання, що створює сприятливі умови для творчого розвитку особистості здобувача та його/її автономності в умовах аудиторного, змішаного та віддаленого навчання.

**Силабус передбачає чітку послідовність** в опануванні навчальної дисципліни – від історії питання до його сучасного стану і дальших перспектив розбудови – таким чином, що для вивчення кожної наступної теми аспірантам необхідно спиратися на знання й уміння, отримані в межах попередньої. Саме така послідовність дозволяє отримати професійні знання, необхідні для кожного етапу здійснення науково-дослідної (пошук, систематизація і критичний аналіз інформації, висунення робочих гіпотез, прогнозування результатів) та прикладної (філологічний аналіз тексту, у тому числі і з метою його перекладу, застосування і удосконалення прийомів й технік аналізу тощо) діяльності.

Викладання здійснюється на основі **студентоцентрованого підходу** та стратегії взаємодії викладача й здобувачів з метою ефективного засвоєння навчального матеріалу у сприятливому контексті та формування відповідних компетентностей.

**У викладанні освітнього компоненту застосовуються когнітивні та соціально-афективні стратегії і прийоми проблематизації матеріалу**, які реалізуються за допомогою:

- активних та інтерактивних методів навчання (експрес-опитування щодо визначення рівня опанування лекційного матеріалу, обізнаності в термінології; поточне тестування на семінарських заняттях; дискусії щодо основних питань стилістики і інтерпретації тексту; підготовка групових та індивідуальних проєктів і презентацій із застосуванням відеозапису тощо);
- методу проблемно-пошукового навчання, що передбачає осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку, що сприяє розвитку когнітивної активності та емоційного інтелекту аспірантів (розбудова критичного мислення і здатності висловлювати власну позицію та бачення окремих філологічних проблем).

У процесі застосування зазначених вище методів і стратегій використовуються такі форми навчання, як: робота у групах (дискусії з обраних питань, підготовка проєктів і презентацій), індивідуальна і самостійна робота (інформаційний пошук, систематизація та аналіз знайденого матеріалу, зокрема з теми власного дослідження).

Усі методи і форми навчання мають на меті стимулювати пізнавальну діяльність аспірантів, їхню активність на заняттях, самостійність, креативність, що є визначальними чинниками мотивації здобувачів вищої освіти до вивчення кредитного модуля «Стилiстика й iнтерпретацiя тексту: традицiї i сучаснiсть».

№ з/п	Зміст навчального матеріалу	Аудиторні години (за РНП)
1	<b>Практичне заняття 1.</b> Розділ 1. Еволюція стилістичних досліджень: типи стилістик, ключові школи і персоналії. Тема 1.1. Етапи еволюції стилістичних досліджень згідно з хронологічним, комунікативним та тематичним критеріями. Стилiстика в iсторико-типологiчнiй перспективi: генетична стилiстика, iманентна стилiстика, стилiстика сприйняття [10, Part One, с. 9-67].	2



	<b>СРС:</b> Розділ 1. Еволюція стилістичних досліджень: типи стилістик, ключові школи і персоналії. Тема 1.2. Ключові напрями та школи стилістики й лінгвостилістики та їхній зв'язок із сучасними стилістичними студіями.	
2	<b>Індивідуальне заняття 1.</b> Тема 1.2. Ключові напрями та школи стилістики й лінгвостилістики та їх зв'язок із сучасними стилістичними студіями. <b>СРС:</b> Знакові персоналії: Шарль Баллі як фундатор лінгвостилістики, Лео Шпітцер і концепція філологічного кола, Роман Якобсон як символ філології ХХ століття, Віктор Шкловський як автор терміна «острánение» (очуднення), акад. В.В. Віноградов і концепція метаопису, акад. Л.В. Щерба як передтеча стилістики сприйняття, Майкл Ріффаттер як її засновник . Підготовка презентацій на вибір аспіранта.	2
3	<b>Індивідуальне заняття 2.</b> Тема 1.3. Класичні й сучасні вітчизняні й зарубіжні стилістичні студії. Тема 1.4. Сучасна типологія стилістик, включаючи історичну, когнітивну, прагматичну, мультимодальну, мобільну, критичну та ін., критерії їх розмежування й основні представники [12, с. 7-48; 10, Part Three, с. 237-252, 313-392, 408-419; 17, с. 109-230]. <b>СРС:</b> Класичні й сучасні вітчизняні й зарубіжні стилістичні студії [1; 2: 4: 6 та інші]. Презентації на вибір аспіранта	2
4	<b>Індивідуальне заняття 3.</b> Тема 1.4. Сучасна типологія стилістик, включаючи історичну, когнітивну, прагматичну, мультимодальну, мобільну, критичну та ін., критерії їх розмежування й основні представники [12, с. 7-48; 10, Part Three, с. 237-252, 313-392, 408-419; 17, с. 109-230]. <b>СРС:</b> Побудова анотованої блок-схеми сучасної тематичної типології стилістик .	2
5	<b>Практичне заняття 2.</b> Розділ 2. Базові поняття стилістики у традиційному і новітньому висвітленні [1, с. 25-47; 2, с. 1-48]. Висунення як ключове поняття стилістики сприйняття [13, с. 1-26]. Тема 2.1. Базові поняття стилістики у традиційному висвітленні: стилістичні ресурси, стилістичне значення / конотація, стилістичні синоніми, образність, тропи і фігури мовлення, норма і відхилення від норми, метафора і метонімія, стилістичний контекст, стилістичні прийоми, виражальні засоби, функційний стиль, висунення, ефект ошуканого очікування, конвергенція [1, с. 25-47]. <b>СРС:</b> Тема 2.2. Основні механізми висунення: відхилення від норми (девіативність) і надлишковість (надлишкова рекурентність). Психологічна теорія висунення Віллі ван Піра [13]. Парадигматичне і синтагматичне висунення. Ієрархія висунення.	2
6	<b>Індивідуальне заняття 4.</b> Тема 2.2. Основні механізми висунення: відхилення від норми (девіативність) і надлишковість (надлишкова рекурентність). <b>СРС:</b> Висунення в термінах теорії тексту. Висунення й емоції. Чотиритактна схема інтерпретації тексту Девіда Майєлла [14; 15]. Аналіз тексту в термінах висунення.	2
7	<b>Практичне заняття 3.</b> Розділ 3. Поняття стилістичного значення в різних дослідницьких парадигмах. Конотація і стилістичне значення. Семіотична концепція стилістичного значення. Тема 3.1. Поняття стилістичного значення в різних дослідницьких парадигмах. Конотація і стилістичне значення. <b>СРС:</b> Тема 3.1. Типи конотацій. Різновиди стилістичного значення [1, 25-48]. Стилiстичне значення і стилістичне забарвлення. Концепція взаємодії стилістично релевантних значень. Семіотична концепція стилістичного значення. Підготовка зведених таблиць підходів до тлумачення стилістичного значення.	2
8	<b>Індивідуальне заняття 5.</b> Розділ 3. Стилiстична диференціація словникового складу англійської, української та інших західноєвропейських мов [1, с. 94-101; 17, с. 136-190].	2

	<b>СРС:</b> Підготовка таблиці зіставлення підходів вітчизняних і зарубіжних вчених до класифікації лексичного складу мови.	
9	<b>Індивідуальне заняття 6.</b> Розділ 4. Проблематика визначення, розмежування та класифікації стилістичних засобів у різних лінгвостилістичних парадигмах. Стилiстична морфологiя, фонографемiка та стилістичний синтаксис [1, с. 49-93, с. 128-162; 2, с. 9-18, 50-70, 161-176]. Тема 4.1. Проблема визначення, розмежування та класифікації стилістичних засобів у різних лінгвостилістичних парадигмах. Зображувальні та виражальні засоби. Тропи і фігури. Механізми виникнення стилістичних прийомів. [1, с. 25-47]. <b>СРС:</b> Види синтагматичних відношень у підґрунті стилістичних прийомів. Виразальні засоби та стилістичні прийоми різних рівнів: подібності та відмінності [1, с. 25-47]. Підготовка прівняльних таблиць.	2
10	<b>Індивідуальне заняття 7.</b> Тема 4.2. Стилiстична морфологiя. Загальна характеристика засобів стилістичної морфології. Поняття виразальних засобів та стилістичних прийомів у морфології. Стилiстичне використання іменників, дієслів, прикметників, займенників і прислівників у їхніх інваріантних та категоріальних значеннях [1, с. 68-93]. <b>СРС:</b> Підбір та аналіз прикладів використання засобів стилістичної морфології у різножанрових текстах.	2
11	<b>Індивідуальне заняття 8.</b> Тема 4.3. Стилiстична фонографемiка. Загальна характеристика засобів стилістичної фонографеміки. Їх використання у різних стилях та жанрах. Фонетичні (алітерація, асонанс, звукопис, евфонія), графофонетичні (засоби виділення речення чи його частини, засоби виділення окремого слова чи словосполучення) та графічні засоби стилістики (сегментація, графічна модель тексту. графопис тощо). Виконавські та авторські засоби стилістичної фонографеміки. Пунктуація як стилістичний прийом. Графічна образність. Фонетичне мотивування та фонетична варіативність у контексті [1, с. 49-67; 2, с. 66-70, 168-176]. <b>СРС:</b> Підготовка таблиці зіставлення різних підходів до класифікації засобів фонографеміки.	2
12	<b>Індивідуальне заняття 9.</b> Тема 4.4. Типологія та критерії класифікації синтаксичних стилістичних прийомів: характер взаємодії синтаксичних конструкцій (паралелізм, хіазм, анафора, епіфора), транспозиція значення синтаксичної структури (риторичне питання), транспозиція засобів синтаксичного зв'язку (парцеляція, сурядність замість підрядності). <b>СРС:</b> Стилiстичні класифікації синтаксису в різних стилістичних парадигмах (1, с. 139-162; 2, с. 59-66): подібності та розбіжності. Підготовка зіставної таблиці	2
13	<b>Практичне заняття 4.</b> Розділ 5. Тропеїка у традиційному та когнітивному висвітленні. Метафора й образність. Основні напрями у вивченні метафори. Структура та складники процесу метафоризації: еволюція поглядів. Типологія метафор [1, с. 163-19; 3, с. 41-45; 3; 16]. Тема 5.2. Метафора та образність. Традиційна теорія образності. Основні аспекти образу (референційний, естетико-концептуальний, емотивний, евристичний, інтенційний, сугестивний, синергетичний) [8]. <b>СРС:</b> Складники процесу метафоризації: еволюція поглядів [3; 10, с. 206-221; 16; 17, с. 308-324]. Підготовка презентацій.	2
14	<b>Індивідуальне заняття 10.</b> Тема 5.2. Ключові напрями у вивченні метафори: традиція (субституційний, порівняльний, інтеракційний, психологічний, семантичний підходи) та сучасність (когнітивний, дискурсивний підходи) [8, с. 16-17]. Когнітивна, вербальна та поетична (художня) сутність метафори. Розщеплення та призупинка метафоричної референції. <b>СРС:</b> Скласти схему, що розкривала б суть кожного з наявних традиційних і новітніх підходів до метафори.	2
15	<b>Індивідуальне заняття 11.</b> Тема 5.2. Конститутивні риси метафори	2



	(категоріальний зсув, антропоцентричність, стереоскопічність, емотивність, енігматичність, іконічність) та її основні функції (евристична, моделювальна, характеризувальна тощо) [3] <b>СРС:</b> Проілюструвати прикладами основні риси та функцій метафори.	
16	<b>Індивідуальне заняття 12.</b> Тема 5.1. Стилiстична семасiологiя. Загальна характеристика та лiнгвостилiстичнi класифiкацiї тропеїки. Критерії класифікації тропів та фігур у різних лінгвостилістичних парадигмах. <b>СРС:</b> Скласти зiставну таблицьку поглядiв вiтчизняних та зарубiжних вчених на змiст i типологiю тропiв i фiгур.	2
18	<b>Індивідуальне заняття 13.</b> Тема 5.1. Фiгури замищення (фiгури кiлькостi: гiпербола, мейозис, лiтота – та фiгури якостi: метафора, метонiмiя, iронiя) та фiгури сумiщення (фiгури тотожностi: образне порiвняння, стилiстичнi синонiми у мовленнi; фiгури протилежностi: антитеза, оксиморон; фiгури нерiвностi: наростання, розрядка, зевгма). Стилiстичний статус епiтета [1, с. 163-195]. <b>СРС:</b> Пiдбрати приклади кожного з рiзновидiв тропiв i фiгур мовлення за класифiкацiєю О.М. Мороховського.	2
19	<b>Індивідуальне заняття 14.</b> Роздiл 5. Тропеїка у традицiйному та когнiтивному висвiтленнi. Метафора й образнiсть. Основнi напрями у вивченнi метафори. Структура та складники процесу метафоризацiї: еволюцiя поглядiв. Типологiя метафор. <b>СРС:</b> Побудувати схему напрямiв еволюцiї поглядiв на структуру i процес метафоризацiї [3; 16]. .	2
20	<b>Індивідуальне заняття 15.</b> Тема 5.3. Метафори про метафору: персоналії в теорії метафори [3]. Структурна i функцiйна типологiї словесних метафор. Поняття ключової метафори. <b>СРС:</b> Метафора-епiфора та метафора-дiафора. Семантичнi та синтаксичнi вiдмiнностi мiж метафорою та образним порiвнянням. Метафора i метаморфоза. Метафора i метонiмiя. Метафтонiмiя. [3; 16].	2
21	<b>Індивідуальне заняття 16.</b> Роздiл 5. Тропеїка у традицiйному та когнiтивному висвiтленнi. Метафора й образнiсть. Основнi напрями у вивченнi метафори. Структура та складники процесу метафоризацiї: еволюцiя поглядiв. Типологiя метафор. <b>СРС:</b> Iнтеракцiйна теорiя метафори Макса Блека як мiсток до когнiтивної теорії метафори [16]. Основнi засади теорії концептуальної метафори Джорджа Лакоффа i Марка Джонсона [16].	2
22	<b>Індивідуальне заняття 17.</b> Роздiл 6. Проблема функцiйної диференцiацiї мови та мовлення. Поняття функцiйного стилю в рiзних лiнгвостилiстичних парадигмах. Мiсце функцiйного стилю у трiадi «мова :: мовлення :: мовленнева дiяльнiсть». Базовi принципи класифiкацiї функцiйних стилiв [1, с. 226-240; 2, с. 22-29]. <b>СРС:</b> Мiсце функцiйного стилю у трiадi «мова :: мовленнева дiяльнiсть :: мовлення» з огляду на рiзнi стилiстичнi пiдходи. Концепцiя функцiйних стилiв О.М. Мороховського [1, с. 226-240]. Пiдготовка презентацiй.	2
23	<b>Індивідуальне заняття 18.</b> Тема 6.1. Функцiйна стилiстика. Проблеми функцiйної диференцiацiї мови i мовлення. Поняття функцiйного стилю в рiзних лiнгвостилiстичних парадигмах. Базовi принципи класифiкацiї функцiйних стилiв[1, с. 226-240; 2, с. 22-29]. <b>СРС:</b> Скласти зiставну таблицьку пiдходiв до визначення функцiйного стилю та типiв функцiйних стилiв за баченням рiзних вiтчизняних i зарубiжних вчених.	2
24	<b>Індивідуальне заняття 19.</b> Роздiл 7. Герменевтика, iнтерпретацiя тексту i стилiстичний аналіз. Поняття герменевтичного i фiлологiчного кола. Основнi технiки iнтерпретацiї художнього тексту [5]. Текст i переклад [10, с. 393-407; 17, с. 231-243]. Тема 7.1. Герменевтика й iнтерпретацiя тексту. Рiзновиди герменевтики: теологiчна, фiлософська, фiлологiчна. <b>СРС:</b> Iнтерпретацiя як сукупнiсть технiк аналізу тексту. Iнтерпретацiя як	2

	стратегія пошуку і розкриття прихованих смислів. Інтерпретація і стилістичний аналіз тексту [5]. Підготовка презентацій. Аналіз та інтерпретація творів малої прози.	
25	<b>Індивідуальне заняття 20.</b> Тема 7.2. Герменевтичне коло (спіраль) і філологічне коло. Основні техніки інтерпретації художнього тексту. Перекладацькі аспекти інтерпретації тексту. <b>СРС:</b> Перекладацькі аспекти інтерпретації тексту [10, с. 393-407; 17, с. 231-243]. Підготовка презентацій.	2
26	<b>Практичне заняття 6.</b> Написання МКР.	2
27	<b>Практичне заняття 7.</b> Аналіз МКР. Залік	2
<b>Всього:</b>		<b>54</b>

## 6. Самостійна робота аспіранта

Вивчення дисципліни включає такі види самостійної роботи:

- підготовка до практичних занять;
- підготовка до індивідуальних занять;
- написання модульної контрольної роботи;
- підготовка до заліку.

Рекомендований час на підготовку до практичного заняття 1 год. СРС; індивідуального – 3,7 год. СРС; МКР – 10 год. СРС; заліку – 6 год. СРС.

## Політика та контроль

### 7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

*Відвідування* практичних й індивідуальних занять, активність аудиторної і самостійної роботи та виконання домашніх завдань необхідні для опанування теоретичними знаннями з дисципліни, розвитку практичних навичок аналізу, набуття необхідних компетентностей та досягнення програмних результатів навчання загалом. Перед кожним практичним й індивідуальним заняттям здобувач вищої освіти ознайомлюється з рекомендованою літературою, наданою викладачем, та отримує завдання для виконання. Усі необхідні навчальні матеріали викладач розміщує на гуглдиску або в онлайн середовищі Google Classroom, доступ до якого мають аспіранти, які вивчають цей освітній компонент.

Актуальну інформацію щодо організації навчального процесу з дисципліни аспіранти отримують у вигляді повідомлень електронною поштою, у групі у Viber/ Telegram або Електронному кампусі. Під час змішаної форми навчання заняття проходять у форматі відеоконференцій на платформі ZOOM.

Виконані домашні навчальні завдання здобувачі вищої освіти завантажують у власні папки на гуглдиску або надсилають через Google Classroom, доступ до яких надає викладач протягом першого тижня навчання. *Термін виконання* домашнього навчального завдання – *1 тиждень з моменту отримання*. Завдання, подані на перевірку після закінчення зазначеного терміну, оцінюються в 0 балів. Якщо аспірант не подав виконане завдання протягом терміну, визначеного цим силабусом, з поважної причини, яку підтверджує офіційний документ (довідка про непрацездатність, службова записка тощо), він/вона може представити виконані завдання за графіком, узгодженим з викладачем, але не пізніше передостаннього практичного заняття. Перескладання домашніх навчальних завдань з метою підвищення оцінки не передбачено. Відпрацювання пропущених без поважної причини занять за рахунок виконання додаткових навчальних завдань не передбачено.

*Поточний контроль.* Викладач регулярно заносить результати поточного контролю до модулю «Поточний контроль» Електронного кампусу згідно з Положенням про поточний, календарний і семестровий контроль у КПІ ім. Ігоря Сікорського. Детальніше: [https://document.kpi.ua/2020\\_7-137](https://document.kpi.ua/2020_7-137). Ознайомитися з результатами поточного контролю аспірант може в особистому кабінеті в Електронному кампусі.

*Правила призначення заохочувальних балів.* Відповідно до Положення про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>), заохочувальні бали не входять до основної 100-бальної шкали РСО і не можуть перевищувати 10% рейтингової шкали, тобто максимальна кількість додаткових балів – 10. Для підвищення мотивації здобувачів вищої освіти займатися науково-дослідницькою роботою, їм призначають заохочувальні бали за участь у науково-практичних конференціях, семінарах, круглих столах і воркшопах за тематикою освітнього компонента (за умови публікації тез доповіді або наявності сертифікату про участь у відповідному заході). Підставою для нарахування заохочувальних балів може бути участь у перекладацьких проектах КПІ ім. Ігоря Сікорського. Штрафні бали з освітнього компоненту не передбачені.

*Академічна доброчесність.* Політика та принципи академічної доброчесності визначені в розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/code>) та Положенні про систему запобігання академічному плагіату (<https://osvita.kpi.ua/node/47>).

*Норми етичної поведінки.* Норми етичної поведінки студентів, аспірантів і працівників визначені в розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

*Процедура оскарження результатів контрольних заходів.* Аспіранти мають право аргументовано оскаржити результати будь-яких контрольних заходів, пояснивши, з яким критерієм не погоджуються. Процедурно деталізовано в Положенні про апеляції в КПІ ім. Ігоря Сікорського.

*Інклюзивне навчання.* Освітній компонент може викладатися для більшості здобувачів з особливими освітніми потребами, окрім тих, хто має серйозні вади зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів. Детальніше про забезпечення інклюзивності освіти в КПІ ім. Ігоря Сікорського за посиланням <https://osvita.kpi.ua/node/172>.

## **8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)**

Процедура оцінювання результатів навчання за цим освітнім компонентом, форми контролю і рейтингова система оцінювання регламентовані Положенням про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>) та Положенням про поточний, календарний та семестровий контроль результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/32>).

Результати навчання з дисципліни оцінюються за РСО першого типу, тобто підсумкова оцінка здобувача формується на основі виконання всіх завдань, передбачених контрольними заходами. Оцінювання результатів навчання здійснюється за 100-бальною шкалою.

*Оцінювання та поточний контроль.* Система оцінювання орієнтована на отримання балів за роботу на практичних та індивідуальних заняттях, а також написання модульної контрольної роботи (МКР). *Рейтинг* аспірантів з освітнього компоненту складається з балів, отриманих за:

- 1) роботу на шести практичних заняттях – 7,2 бали;
- 2) роботу на 12 індивідуальних заняттях – 46 балів;

3) модульну контрольну роботу – 46,8 бали.

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях	7,2%	1,2	6	7,2
2.	Робота на індивідуальних заняттях	46%	2,3	20	46
3.	Написання МКР	46,8%	46,8	1	46,8
	Всього				100

Максимальна кількість балів, яку може отримати аспірант/ка по завершенню вивчення кредитного модуля «Стилістика й інтерпретація тексту: традиції і сучасність», становить 100 балів.

**Розрахунки орієнтовних значень вагових балів з кожного контрольного заходу**

Визначаємо значення  $t_k$  – навчальний час, запланований у робочій програмі для кожного контрольного заходу.

1) **Відповіді на практичних заняттях.** 1 практичне заняття = 3 год. (2 год. практ. + 1 год. СРС).

$t_{\text{практ}} = 3$

3) **Відповіді на індивідуальних заняттях.** 1 індивідуальне заняття = 5,7 год. (2 год. інд. + 3,7 год. СРС)

$t_{\text{інд}} = 5,7$  год.

4) **Написання МКР.** МКР забезпечує перевірку всього навчального матеріалу. Тому враховуємо увесь час на засвоєння кредитного модуля за винятком 50 годин на екзамен.  $120 - 6 = 114$  год.

$t_{\text{мкр}} = 114$  год.

Визначаємо орієнтовні значення вагових балів із розрахунку 100-бальної шкали РСО за формулою:

$t_k = 3 \times 6 + 5,7 \times 20 + 114 = 18 + 114 + 114 = 246$

Визначаємо орієнтовні значення відповідних вагових балів:

$g_{\text{практ}} = 3 \times 100 / 246 = 1,22$ , отже 1  $g_{\text{практ}} = 1,2$

$g_{\text{інд}} = 5,7 \times 100 / 246 = 2,32$ ; отже 1  $g_{\text{інд}} = 2,3$

$g_{\text{мкр}} = 114 \times 100 / 246 = 45,9 = 45,9$

Перевіряємо загальну суму:

$1,2 \times 6 + 2,3 \times 20 + 45,9 = 7,2 + 46 + 45,9 = 99,1$

Робимо корекцію та перевіряємо суму вагових балів:

$g_{\text{практ}} = 1,2$

$g_{\text{інд}} = 2,3$

$g_{\text{мкр}} = 46,8$

**$7,2 + 46 + 46,8 = 100$**

Визначаємо шкалу балів за відповідні рівні оцінювання з кожного виду контролю.

З урахуванням межових значень 0,9 – 0,75 – 0,6 – 0 маємо такий розподіл:

1) відповіді на практичних заняттях:

«відмінно» = 1 – 1,2 бали;

«добре» = 0,9 – 0,99 бали;

«задовільно» = 0,7 – 0,8 бали;

«незадовільно» = 0 балів.

2) відповіді на індивідуальних заняттях:

«відмінно» = 2 – 2,3 бали;

«добре» = 1,7 – 1,9 бали;

«задовільно» = 1,4 – 1,6 бали;

«незадовільно» = 0 балів.

3) написання модульної контрольної роботи:

«відмінно» = 42,1 – 46,8 бали;

«добре» = 35,1 – 42 бали;

«задовільно» = 28 – 35 балів;

«незадовільно» = 0 балів.

### **Основні критерії оцінювання роботи здобувачів**

#### **1. Відповіді на практичних заняттях**

**Ваговий бал – 1,2**, максимальна кількість балів на практичних заняттях становить  $1,2 \times 6 = 7,2$  бали.

##### **Критерії оцінювання:**

- «відмінно» (1 – 1,2 бали) – безпомилкове виконання всіх завдань з аналізу (лінгво)стилістичних тем або проблем інтерпретації тексту із їх подальшою реалізацією у власному науковому дослідженні відповідно до таких критеріїв, як: правильність, обґрунтованість, чіткість, логічність, наочність.
- «добре» (0,9 – 0,99 бали) – виконання щонайменше 75% від обсягу завдань з аналізу (лінгво)стилістичних тем або проблем інтерпретації тексту із їх подальшою реалізацією у власному науковому дослідженні відповідно до таких критеріїв, як: правильність, обґрунтованість, чіткість, логічність, наочність.
- «задовільно» (0,7 – 0,8 бали) – виконання щонайменше 60% від обсягу завдань з аналізу (лінгво)стилістичних тем або проблем інтерпретації тексту із їх подальшою реалізацією у власному науковому дослідженні відповідно до таких критеріїв, як: правильність, обґрунтованість, чіткість, логічність, наочність.
- «незадовільно» (0 балів) – виконання недостатнього обсягу завдань або невиконання завдань з аналізу (лінгво)стилістичних тем або проблем інтерпретації тексту без їх реалізації у власному науковому дослідженні відповідно до таких критеріїв, як: правильність, обґрунтованість, чіткість, логічність, наочність.

#### **2. Відповіді на індивідуальних заняттях**

**Ваговий бал – 2,3**, максимальна кількість балів на індивідуальних заняттях становить  $2,3 \times 20 = 46$  балів.

**Критерії оцінювання:**

- «відмінно» (2 – 2,3 бали) – безпомилкове виконання всіх завдань з аналізу (лінгво)стилістичних тем або проблем інтерпретації тексту із їх подальшою реалізацією у власному науковому дослідженні відповідно до таких критеріїв, як: правильність, обґрунтованість, чіткість, логічність, наочність.
- «добре» (1,7 – 1,9 бали) – виконання щонайменше 75% від обсягу завдань з аналізу (лінгво)стилістичних тем або проблем інтерпретації тексту із їх подальшою реалізацією у власному науковому дослідженні відповідно до таких критеріїв, як: правильність, обґрунтованість, чіткість, логічність, наочність.
- «задовільно» (1,4 – 1,6 бали) – виконання щонайменше 60% від обсягу завдань з аналізу (лінгво)стилістичних тем або проблем інтерпретації тексту із їх подальшою реалізацією у власному науковому дослідженні відповідно до таких критеріїв, як: правильність, обґрунтованість, чіткість, логічність, наочність.
- «незадовільно» (0 балів) – виконання недостатнього обсягу завдань або невиконання завдань з аналізу (лінгво)стилістичних тем або проблем інтерпретації тексту без їх подальшої реалізації у власному науковому дослідженні відповідно до таких критеріїв, як: правильність, обґрунтованість, чіткість, логічність, наочність.

**3. Модульна контрольна робота**

**Ваговий бал – 46,8**, максимальна кількість балів за модульну контрольну роботу становить  $46.8 \times 1 = 46,8$  бали.

**Критерії оцінювання:**

«відмінно» (42,1 – 46,8 бали) – виконання всіх завдань модульної контрольної роботи обсягом не менше 90 % вірної інформації.

«добре» (35,1 – 42 бали) – виконання всіх завдань модульної контрольної роботи обсягом не менше 75 % вірної інформації.

«задовільно» (28 – 35 балів) – виконання всіх завдань модульної контрольної роботи обсягом не менше 60 % вірної інформації.

«незадовільно» (0 балів) – виконання завдань модульної контрольної роботи обсягом менше 60 % вірної інформації.

*Календарний контроль.* Перша атестація проводиться на 7-8-му тижні. Умовою задовільної атестації є значення поточного рейтингу здобувача не менше 50% від максимально можливого на час атестації. Максимальна кількість балів на першій атестації є сума балів за: роботу на 2 практичних заняттях (2,4 бали) та на 9 індивідуальних заняттях (20,7 балів) – максимально 23,1 бали. Таким чином, з першої атестації здобувач отримує “задовільно”, якщо його поточний рейтинг буде не менше 11,6 бали.

Максимальна кількість балів на другому календарному контролі (14-15-ий тиждень) складатиме суму балів за:

роботу 8 індивідуальних заняттях (18,4 бали) – максимально 41,5 балів. Таким чином, по другій атестації здобувач отримує "задовільно", якщо його поточний рейтинг буде не менше 20,7 бали.

Результати атестацій оголошуються кожному аспіранту окремо у його/її присутності чи в дистанційній формі (е-поштою та/або електронному кампусі).



Критерій		Перша атестація	Друга атестація
Термін календарного контролю		7-8-ий тиждень	14-15-ий тиждень
Умови отримання атестації	Поточний рейтинг	≥11,6 бали	≥ 20,7 бали

*Семестровий контроль* у формі заліку проводиться на останньому занятті з освітнього компонента.

Умовою допуску до семестрового контролю. Рейтинг з кредитного модуля складає **100 балів**. Умовою зарахування кредитного модуля є отримання аспірантом не менше 60% рейтингу з кредитного модуля, а також **позитивна** оцінка з МКР.

Рейтинг може бути підвищено шляхом виконання *залікової контрольної роботи*. Вона є обов'язковою для тих, хто отримав від 40% до 60% рейтингу з кредитного модуля. До нього також допускаються аспіранти, які отримали не менше 60% рейтингу з кредитного модуля та бажають підвищити свій рейтинг. При цьому застосовується жорстка система. Усі бали, отримані аспірантом протягом семестру, анулюються.

**Залікова контрольна робота** оцінюється у **80** балів. Кожен варіант залікової контрольної роботи містить 2 завдання, націлених на перевірку рівня засвоєння теоретичних знань та уміння застосовувати ці знання у процесі (лінгво)стилістичних досліджень та наукових розвідок з інтерпретації тексту.

*Перше завдання* містить 5 питань із теоретичного курсу, кожне з яких оцінюється в 10 балів таким чином:

- «відмінно» (10–9 балів) – відповідь на поставлене питання є вірною, повною, змістовною, містить наочні приклади. Виклад думок є логічним і грамотним. Здобувач/ка уміло оперує метамовою (лінгво)стилістичних досліджень та студій з інтерпретації тексту і добре обізнаний/на із поняттєвим інструментарієм у зазначених галузях.
- «добре» (8–7 балів) – відповідь на поставлене питання загалом є вірною, але неповною, змістовною, містить деякі приклади. Виклад думок є логічним і грамотним, допускаються декілька помилок. Здобувач/ка обізнаний/на із метамовою (лінгво)стилістичних досліджень та студій з інтерпретації тексту і загалом може користуватися поняттєвим інструментарієм у зазначених галузях.
- «задовільно» (6 балів) – відповідь на поставлене питання є загалом вірною, але неповною, змістовною, але не містить прикладів. Виклад думок є нелогічним, наявна велика кількість помилок. Здобувач/ка деякою мірою обізнаний із метамовою (лінгво)стилістичних досліджень та студій з інтерпретації тексту і загалом може користуватися поняттєвим інструментарієм у зазначених галузях.
- «незадовільно» (0 балів) – відповідь на поставлене питання є невірною або відсутня взагалі. Виклад думок є нелогічним, наявна велика кількість помилок. Здобувач/ка не обізнаний/на із метамовою (лінгво)стилістичних досліджень та студій з інтерпретації тексту і не може користуватися поняттєвим інструментарієм у зазначених галузях.

*Друге завдання* полягає в умінні продемонструвати на прикладі власного дослідження, яким чином здобувач/ка-науковець реалізував/ла здобуті знання з курсу «Стилістика й інтерпретація тексту: традиції і сучасність» у власній дисертаційній роботі. Це завдання оцінюється в 30 балів таким чином:

– «відмінно» (27–30 балів) – здобувач/ка послідовно, розгорнуто і переконливо представив/ла методологію власного дослідження в межах тематики пройденого курсу, унаочнив/ла отримані результати і запропонував/ла власне бачення окремого питання в аспекті (лінгво)стилістичних розвідок та/або студій з інтерпретації тексту.

– «добре» (23–26 балів) – здобувач/ка послідовно і переконливо, але стисло представив/ла методологію власного дослідження в межах тематики пройденого курсу, унаочнив/ла отримані результати і запропонував/ла власне бачення окремого питання в аспекті (лінгво)стилістичних розвідок та/або студій з інтерпретації тексту.

– «задовільно» (18–22 балів) – здобувач/ка послідовно, але непереконливо і стисло представив/ла методологію власного дослідження в межах тематики пройденого курсу, не унаочнив/ла отримані результати і не запропонував/ла власного бачення окремого питання в аспекті (лінгво)стилістичних розвідок та/або студій з інтерпретації тексту.

– «незадовільно» (0 балів) – здобувач/ка непослідовно, непереконливо і занадто стисло представив/ла (або взагалі не представив/ла) методологію власного дослідження в межах тематики пройденого курсу, не унаочнив/ла отримані результати і не запропонував/ла власне бачення окремого питання в аспекті (лінгво)стилістичних розвідок та/або студій з інтерпретації тексту.

Бали залікової контрольної роботи переводяться до залікової оцінки згідно з таблицею.

*Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою:*

<i>Кількість балів</i>	<i>Оцінка</i>
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 40 або незадовільна оцінка з ДКР	Не допущено

## **9. Додаткова інформація з дисципліни (освітнього компонента)**

9.1. На залік винесено тематичний матеріал, прописаний у п. 5 цього силабусу.

9.2. Для цього освітнього компонента передбачене визнання результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті згідно з процедурою, прописаною у Положенні про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті (<https://osvita.kpi.ua/node/179>).

### **Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):**

**Складено** професором кафедри ТППАМ д. філол. н. Воробйовою О.П.

**Ухвалено** кафедрою ТППАМ (протокол № 1 від 31.08.2022 р.)

**Погоджено** Науково-методичною комісією зі спеціальності 035 Філологія (протокол № 1 від 31.08.2022 р.)